

SONOGRAPHIES PERECQUIENNES

L'Association Georges Perc
tient une permanence hebdomadaire à son siège.
Rendez-vous sur son site pour en connaître le calendrier et les horaires.
<https://associationgeorgesperc.fr/permanences>



Publication interne de l'Association Georges Perc
ISSN 2270-9207
Décembre 2023



Bibliothèque de l'Arsenal
1, rue de Sully – 75004 Paris
Tél. : 01 53 79 39 46
Courriel : associationgeorgesperc@gmail.com
Site : <https://associationgeorgesperc.fr>

BULLETIN N°83
Hiver 2023

PUBLICATIONS EN VENTE

L'Association tient à la disposition de ses membres les ouvrages suivants :

Cahiers Georges Perec

n° 2 : 20 euros n° 3 : 5 euros n° 9 : 20 euros n° 10 : 22 euros
n° 11 : 20 euros n° 13 : 20 euros n° 14 : 27 euros

Le Cabinet d'amateur

n° 1 : 10 euros n° 3 : 10 euros

Georges Perec : *Un petit peu plus de quatre mille poèmes en prose pour Fabrizio Clerici* 20 euros

De Perec etc., derechef. Mélanges offerts à Bernard Magné 20 euros

Bernard Magné : *Perecollages* 5 euros

L'Œuvre de Georges Perec : réception et mythisation. Actes du colloque de Rabat 5 euros

RENOUVELLEMENT DES COTISATIONS

Les cotisations annuelles de l'Association Georges Perec sont de 20 euros pour les étudiantes et étudiants ou les chômeuses et chômeurs et de 30 euros pour les autres.

Nous acceptons les dons.

Toutes les informations sont disponibles sur la page dédiée du site de l'AGP : <https://associationgeorgesperec.fr/devenir-membre-cotisations/>

Vous y trouverez comment régler votre cotisation, notamment le formulaire d'adhésion à envoyer à :

Association Georges Perec
1 rue de Sully 75004 Paris
France

SOMMAIRE

Éditorial.....	04
Parutions.....	05
Publications, articles, études.....	06
Colloques, débats, interventions.....	09
Manifestations.....	11
Théâtre.....	12
À l'université.....	13
Audiovisuel.....	13
Internet.....	14
Références et hommages.....	15
Varia.....	15
Carnet.....	17
Merci.....	17
Publications en vente.....	18
Renouvellement des cotisations.....	18

Les informations contenues dans ce Bulletin ont été rassemblées par Philippe Didion qui en est le secrétaire de rédaction. Rachel Easterman-Ulmann a assuré la mise en page.

La plupart des documents cités dans les différentes rubriques de ce Bulletin peuvent être consultés, sous une forme ou une autre, au siège de l'Association.

Les numéros précédents peuvent être consultés et téléchargés sur le site de l'AGP : <https://associationgeorgesperec.fr/le-bulletin/>

Association Georges Perec
Bibliothèque de l'Arsenal
1, rue de Sully – 75004 Paris
Tél. : 01 53 79 39 46
Mail : associationgeorgesperec@gmail.com

Liste de diffusion Georges Perec :
listegeorgesperec@googlegroups.com pour envoyer/recevoir des messages
listegeorgesperec+subscribe@googlegroups.com pour s'y abonner

NB : Répondez par courriel au message vous demandant de confirmer votre demande d'abonnement (et non en cliquant sur le bouton bleu «Rejoindre le groupe»).

*Dessin de couverture : Roman Van de Louw à partir d'une photo appartenant à Michèle Métail
(enregistrement de Souvenir d'un voyage à Thouars)*

Logo de l'association : Béatrice Bloomfield

La dernière assemblée générale de l'AGP a permis de constater la bonne santé de notre association. Riche en événements, riche en projets, riche en adhérents et adhérentes dont le nombre se maintient au-dessus de la centaine depuis plusieurs années, celle-ci continue de répondre à sa mission, qui est de faire vivre l'œuvre de Georges Perec, de promouvoir sa lecture et d'accompagner les recherches qui lui sont consacrées, notamment par la tenue d'une permanence dans ses locaux - un cas qui doit être unique dans le monde des associations d'écrivains et écrivaines. Même si l'activité de ce semestre a été un peu réduite par rapport à celle des mois précédents marqués par plusieurs parutions et anniversaires, les perspectives pour 2024 sont alléchantes avec la poursuite des enregistrements pour l'opération *Perec*, le lancement de l'ambitieuse collection de Thierry Bodin-Hullin « Je me souviens de Georges Perec », la parution d'un nouveau *Cahier Georges* et d'accompagner les recherches qui lui sont consacrées, notamment par la tenue d'une permanence dans ses locaux - un cas qui doit être unique dans le monde des associations d'écrivains et écrivaines. Même si l'activité de ce semestre a été un peu réduite par rapport à celle des mois précédents marqués par plusieurs parutions et anniversaires, les perspectives pour 2024 sont alléchantes avec la poursuite des enregistrements pour l'opération *Perec*, le lancement de l'ambitieuse collection de Thierry Bodin-Hullin « Perec 53 », et la tenue d'un important colloque aux Pays-Bas.

Philippe Didion

- Toujours dans *Cantatrix sopranica L.*, dans le troisième essai scientifique consacré à l'amitié littéraire entre Léon Burp et Marcel Gotlib, une bibliographie critique est intégrée, dans laquelle on mentionne la contribution de Oumboulé, « Ngotlib ng 'nonta ng'altrok m'disë m' nyar m'piselli ng'epassserine » : il s'agit d'une référence ironique aux dessins érotiques de Gotlib, étant donné que le titre, par l'ajout du préfixe pseudo-africain ng' ou m', correspond à une phrase en italien dont la prononciation, les lettres ayant été supprimées, devient : « Gotlib non fa altro che disegnar piselli e passerine », mots par lesquels en italien familier on indique les organes sexuels masculins et féminins.

CARNET

Henri Chavanski, le « cousin Henri » de *Wou le souvenir d'enfance*, qui a joué un si grand rôle dans la formation du jeune Perec, est décédé à 93 ans le 24 août 2023. C'était un ami de l'AGP qui avait accordé début 2022 un entretien filmé pour le projet « Je me souviens de Georges Perec », fonds d'archives filmées de témoins de la vie et de l'œuvre de l'écrivain. Un extrait de son intervention est visible dans le trailer de l'opération sur le site de l'AGP.

Dans un article publié le 9 octobre 2023 en hommage à Jean-Pierre Marchadour (1940-2023) sur le site Diacritik, Christian Rosset évoque une rencontre entre l'artiste et Georges Perec en 1980. Les frappes à la machine à écrire de Jean-Pierre Marchadour avaient notamment illustré le n° 94 de la revue *Poesie* (octobre 2022) intitulé « Poétique de Georges Perec ». <https://diacritik.com/2023/10/09/jean-pierre-marchadour-1940-2023-dactylographies/>

L'écrivain Jacques Vallat est mort le 15 novembre 2023 à l'âge de 84 ans. Il avait créé en 1977 la revue *Le Fou parle* qui accueillait, dans son numéro 9, les « 243 cartes postales en couleurs véritables » de Georges Perec.

MERCI

Les personnes suivantes nous ont adressé des renseignements pour la constitution de ce Bulletin ou des documents qui ont rejoint notre fonds : Eric Beaumatin, Thierry Bodin-Hullin, Pierre Cohen-Hadria, Danielle Constantin, Denis Cosnard, Isabelle Dangy, Jean-Luc Doutréant, Patrick Drujon, Françoise Granger, Hans Hartje, Maryline Heck, Jean-Luc Joly, Rossana Levati, Donatienne Michel-Dansac, Marc Parayre, Anne Roche, Marina Salles, Rémi Schulz, Serge Sion, Jack Souvant, Geraldine Tazuin, Alain Zalanski.

Depuis février 2023, le collège de Louviers, dans l'Eure, porte le nom de Suzanne Lipinska.

Un article du quotidien espagnol *El País* en date du 23 juin 2023 raconte que, depuis plusieurs années, la veille de la Saint-Jean, un inconnu parcourt diverses librairies de Barcelone pour prépayer dans chacune un exemplaire de *La Vida instrucciones de uso*, à charge pour les libraires d'offrir ce livre au client qui y ferait son entrée juste avant 20 heures, commémorant ainsi (et entre autres événements), avec grand souci de précision, la mort de Bartlebooth.

Un extrait de *W ou le souvenir d'enfance* a servi de support à l'épreuve de français du brevet des collèges, série professionnelle, session de juin 2023.

Le numéro 141 de *Croisés 7 étoiles* (juillet 2023) donne une grille 18 x 11 intitulée « La Disparition ». Toutes les définitions et solutions sont sans E.

Dans *Voisins de passage : une microhistoire des migrations* (La Découverte, 2023), Fabrice Langrognet s'attache à l'histoire d'un immeuble entre 1882 et 1932, à la Plaine-Saint-Denis, pour retrouver la trace de ses habitantes et habitants et éclairer l'histoire des migrations. Les commentateurs de ce livre n'ont pas manqué de rappeler l'histoire de l'immeuble racontée dans *La Vie mode d'emploi*.

Une édition Pocket des *Choses* fait partie d'une collection réalisée par une manufacture de Vienne (Autriche) nommée Ceramic Books.

<https://wiener-times.myshopify.com/products/ceramic-book-2039-georges-perec-les-choses>

Une perecquienne italienne, Rossana Levati, nous a fait part de trois découvertes :

- Le personnage Guido Mandetta dans *La Vie mode d'emploi* naît de l'union des noms de Guido Cavalcanti, poète italien du XIII^e siècle, et de Mandetta de Toulouse, à laquelle le poète dédie ses sonnets.

- Dans le deuxième essai de *Cantatrix sopranica L.* appelé « *Distribuzione spazio temporale di Coscinoscera Victoria, Coscinoscera tigrata carpenteri, Coscinoscera punctata Barton & Coscinoscera nigrostriata d'Iputupi* », Perec intègre la fausse bibliographie d'une œuvre de « Illaca, Giacosa e Puccini », en mentionnant de façon ludique, dans un article au sujet des papillons, Illica (écorché en Illaca) et Giacosa, qui furent les librettistes de *Madame Butterfly* de Puccini, ainsi que de *Tosca*.

PARUTIONS

EN FRANCE.

Ellis Island, lu par Sami Frey, livre audio, Gallimard audio, 2023.

Jeux, Le Seuil, coll. « La Librairie du XXI^e siècle », 2023

L'ouvrage reprend les trois volumes parus chez Zulma. Il a été chroniqué sur le site de *L'Obs* le 5 novembre :

www.nouvelobs.com/bibliobs/20231105.OBS80445/comme-georges-perec-ecrivains-faites-vos-jeux.html

À l'occasion de cette sortie, une rencontre avec Sylvia Richardson et Claude Burgelin s'est tenue à la Maison d'Amérique Latine (Paris) le 4 décembre 2023.

Les Choses, Julliard, 2023.

Les Choses, renouvellement de contrat chez Audiolib (avec la voix de Raphaël Personnaz).

À L'ÉTRANGER.

Brésil

Les Choses, renouvellement de contrat chez Companhia das Letras.

Corée du Sud

Les Choses chez Shanghai People's Publishing House.

Espagne

Les Choses chez Anagrama.

Italie

Les Choses, renouvellement de contrat chez Einaudi.

À paraître :

France

Thierry Bodin-Hullin annonce le lancement, à travers une campagne de financement participatif, de la collection « Perec 53 » des éditions L'Œil ébloui, dont les 4 premiers titres paraîtront en mars prochain. Tous les détails du projet et les premiers ouvrages annoncés sont visibles ici : <https://fr.ulule.com/perec53/>

l'Art et la manière d'aborder son chef de service... pour une opération commerciale dans la collection « Points » en janvier 2024.

Corée du Sud

La Disparition chez Workroom Press Co Ltd en mai 2025.

Espagne

La Vie mode d'emploi, réimpression dans la collection « Panorama de narrativas » chez Anagrama.

Italie

Fenser/Classer, 13 chapitres chez Henry Beyle (édition de luxe).

Fenser/Classer, texte intégral chez Quodlibet.

Reproduction :

Croatie

Reproduction de 6 images tirées du *Cahier des charges de La Vie mode d'emploi* pour un livre de Vanda Mikšić sur les défis de la traduction.

PUBLICATIONS, ARTICLES, ÉTUDES

Anne Roche, « Claude Burgelin : Georges Perec », *Europe* n° 1130-1131-1132, juin-juillet-août 2023.

Juliette Cerf, « Georges Perec : Biographie », *Télérama* n° 3832, 21 juin 2023.

Claude Burgelin, « *Le Voyage d'hiver* de Georges Perec et les Sages de Sion. Une hypothèse de lecture », site Diacritik, 26 juin 2023.

<https://diacritik.com/2023/06/26/le-voyage-dhiver-de-georges-perec-et-les-sages-de-sion-une-hypothese-de-lecture/>

« Entretien avec Denis Cosnard, journaliste et auteur : Hommage à Georges Perec, un "livre immeuble" », *Informations Rapides de la Copropriété* n° 690, juillet-août 2023.

Alexis Buffet, « Chez Perec, cherchez toujours l'enfant » : entretien avec Claude Burgelin », *En attendant Nadeau*, 19 août 2023.

www.en-attendant-nadeau.fr/2023/08/19/georges-perec-biographie-burgelin/

RÉFÉRENCES ET HOMMAGES

« Le Dico Dewaere » figurant dans le n° 42 de la revue *Schnock* (La Tengo, mars 2022) consacré à l'auteur contenait une entrée « Perec, Georges ». Le film *Série noire* d'Alain Corneau avait également droit à une page entière avec mention de travail de Perec sur les dialogues.

Le Monde des livres du 7 juillet 2023 signale la réédition aux éditions Circe d'un roman de Wilhelm Raabe, initialement paru en 1856, intitulé *La Chronique de la rue aux Moines*, qui présente l'histoire d'un immeuble et de ses habitants, ce qui bien sûr « n'est pas sans rappeler ce que Georges Perec élaborera dans *La Vie mode d'emploi* ».

Pour rappeler qu'en 1978 Georges Perec recevait le Prix Médicis pour *La Vie mode d'emploi* et publiait *Je me souviens*, *L'Obs* a demandé, au cours de l'été 2023, aux membres du jury Médicis de se réunir pour écrire, à leur tour, des « Je me souviens » rappelant la mémoire d'autrices et auteurs qui furent leurs prédécesseurs.

Le Vieil Incendie, roman d'Elisa Shua Dusapin (Zoé, 2023), met en scène une scénariste travaillant sur une adaptation de *W ou le souvenir d'enfance*.

Une définition due à Georges Perec illustre le dossier consacré aux mots croisés par *La Croix L'Hebdo* n° 190 (7 juillet 2023).

La contribution d'Hervé Le Tellier au forum philo du *Monde* sur le thème de la nostalgie (Le Mans, 24-26 novembre 2023) était intitulée « Faire œuvre de consolation ». Il y était essentiellement question de Perec.

MARIA

Dans *Mort d'un académicien sans tête*, de Gilles Schlessser (City Édition, 2017), un personnage secondaire, Sacha Sborovitch, habite 5, rue de Quatrefages.

Champollion, savant du pharaon, de Michel-Henri Maffre (Thot Expert, 2022), est une biographie écrite sans la lettre E, à la manière des hiéroglyphes qui ne connaissent pas ce signe, en hommage à Champollion et à Georges Perec, plusieurs fois mentionné.

Pierre-Édouard Deldique a reçu Claude Burgelin à propos de sa biographie de Georges Perec dans l'émission *Idées* sur RFI le 10 septembre 2023.
www.rfi.fr/fr/podcasts/id%C3%A9es/20230910-claude-burgelin-auteur-d-une-biographie-de-georges-perec

Le 29 septembre 2023, sur France Culture, l'émission *Entendez-vous l'éco ?* était consacrée à « L'économie selon Georges Perec » (avec la participation de Denis Cosnard).

Dans le cadre d'un festival consacré au cinéaste Jean-Christian Riff à Dieulefit (Drôme), son film *Tentative d'épuisement d'un lieu parisien* a été diffusé en présence de Claude Burgelin.

François Busnel a présenté *La Vie mode d'emploi* dans son émission *La P'tite Librairie* le 8 novembre 2023 sur France 5.

Le 14 novembre 2023, France Culture a rediffusé dans ses *Nuits* l'émission *Le Goût des livres* du 7 décembre 1965, date à laquelle Perec venait d'obtenir le Prix Renaudot pour *Les Choses*.

France Culture prévoit une lecture à plusieurs voix de *Je me souviens* dans le cadre d'une thématique de fin d'année autour de la notion du souvenir pour l'émission *Samedi fiction*.

INTERNET

Une page dédiée à *La Disparition* a été mise en ligne sur le site de l'AGP rubrique Compagnons de lecture. On y trouve notamment les listes des différentes éditions françaises et des traductions en 15 langues, les reproductions des couvertures et de nombreux compléments dont des documents inédits de la main de Perec lui-même. Merci à Marc Parayre qui nous a fourni nombre de documents essentiels et accompagné chaque étape de la création.
www.associationgeorgesperec.fr/compagnons-de-lecture/article/dispa-test

Sur son site Quaternité (billet en date du 8 septembre 2023), Rémi Schulz explore les variations binaires obtenues à partir d'*Alphabets*.
<https://quaternite.blogspot.com/2023/09/chi-va-chiasmo-va-pazzo.html>

Une autre étude de Rémi Schulz porte sur l'omission du chapitre 66 de *La Vie mode d'emploi* (20 octobre 2023) : « Clinamen : "il" en manc ».
<https://quaternite.blogspot.com/2023/10/clinamen-il-en-manc.html>

Célia Gallina, « L'ironie dans *La Vie mode d'emploi* », site AGP, rubrique Le Cabinet d'amateur.
https://associationgeorgesperec.fr/IMG/pdf/ccelia_gallina.pdf

Michel Viegues, « Variations hétérogrammatiques dans les *Alphabets* de Perec : jeu gratuit ou création poétique ? » in *Lettres à l'œuvre : Pratiques lettristes dans la poésie en français (de l'extrême contemporain au Moyen Âge)*, Classiques Garnier, coll. « Rencontres » n° 587, 2023.
<https://classiques-garnier.com/lettres-a-l-oeuvre-pratiques-lettristes-dans-la-poesie-en-francais-de-l-extreme-contemporain-au-moyen-age.html>

Marc Parayre, « Quand 37 + 1 font 26 – 1 », site AGP, rubrique Compagnons de lecture, page *La Disparition*. Cet article est une tentative de reconstitution de la liste des 37 contributrices et contributeurs que Georges Perec avait spécialement remerciés en leur adressant un exemplaire dédicacé de *La Disparition*.
https://associationgeorgesperec.fr/IMG/pdf/quand_37_1_font_26-1_mp.pdf

Maryline Heck, *Écriture et expérience de la vie ordinaire : Perec, Ernaux, Vasset, Quintane*, La Lettre volée, coll. « Essais », 2023.

Anne Brun, « L'ombre est tombée sur le corps : Georges Perec », site de la revue *L'Évolution psychiatrique*, 12 octobre 2023.
<https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0014385523001172>

Danielle Constantin, « The End. Sur la fin de *La Vie mode d'emploi* », *Genesis. Revue internationale de critique génétique*, n° 56, Presses universitaires de la Sorbonne, 2023.

Emna Beltaïef, « Georges Perec, observateur de la place Saint-Sulpice dans *Tentative d'épuisement d'un lieu parisien* », in Olfa Abrougui & Senda Souabni Jlidi (dir.), *Visages de villes de la Renaissance à nos jours*, L'Harmattan, coll. « L'Orizzonte », 2023.

PEREC EST ÉGALEMENT PRÉSENT DANS LES OUVRAGES SUIVANTS :

Jean-Loup Chiflet, *Magasin pittoresque de la langue française*, Points, 2022 pour de multiples mentions de Perec concernant l'origine de son nom, son chat, la genèse de *Je me souviens*, etc.

Collectif, *Le Goût du temps*, Mercure de France, 2023.

Étienne Lécroart, *L'Oulipo par la bande*, L'Association, 2023 pour un « portrait en creux ».

Suisse
Un homme qui dort, à partir d'extraits par la Compagnie... Sans oublier... du 9 au 12 novembre 2023 au Festival des Bouffes du Rond-Point de Lausanne et au Théâtre l'Oriental de Vevey pour la saison 2023/2024. Mise en scène par Marc Mayoraz.

A L'UNIVERSITÉ

Maud Lecacheur a soutenu sa thèse sur « La littérature sur écoute : recueillir la parole d'autrui de Georges Perec à Olivia Rosenthal » le 1^{er} avril 2022 à l'ENS de Lyon.

AUDIOVISUEL

Sur RCF Radio, Jean-Marie Rouvier a consacré deux numéros de sa chronique *Plaisir de lire* à des ouvrages de Georges Perec : *Quel petit vélo...* le 23 mars et *Art et la manière...* le 6 juillet 2023.

Le 26 juin 2023, Régis Debray était l'invité de l'émission *Une heure avec...* sur Fréquence protestante. Venu parler de son dernier livre *Où de vivants pilliers*, il n'a pas manqué d'évoquer ses souvenirs de Georges Perec.

Un extrait d'*Apostrophes* (Antenne 2, 8 décembre 1978) a illustré l'émission *Par les temps qui courent* (France Culture, 30 juin 2023) avec Valérie Mréjen. France Culture a rediffusé dans ses *Nuits* du 28 août 2023 l'émission *Mi-fugue mi-raisin* de novembre 1981 dans laquelle Georges Perec proposait sa liste de « Cinquante choses qu'il ne faudrait tout de même pas oublier de faire avant de mourir ».

Le podcast *Lectures numériques* de France Culture du 5 septembre 2023 était intitulé « Des hyperliens pour les super lieux de Georges Perec » et présentait le parcours numérique de *Lieux* proposé par les éditions du Seuil.

Le *Book Club* (France Culture, 6 septembre 2023) recevait Agnès Desarthe et Yamina Benahmed Daho, « deux autrices dont les récits font plonger dans les mémoires familiales, les langues et les lieux de l'enfance ». La diffusion était illustrée par un extrait de l'émission de Jacques Chancel *Radioscopie* (1978) avec Georges Perec.

Deborah Levy, *La Position de la cuillère*, Editions du sous-sol, 2023.

Nelly Wolf, *Le Juf imagine* : d'Elsa Triolet à Romain Gary, CNRS Editions, coll. « Culture et société », 2023.

Ivan Jablonka, *Goldman*, Le Seuil, coll. « La Librairie du XXI^e siècle », 2023 pour plusieurs références.

Jean-Philippe Toussaint, *L'Échiquier*, Minuit, 2023 pour une évocation de la polygraphie du cavalier.

Cécile Mahiou, *Poétiques du quotidien* : *Le parti pris du non-art*, Éditions de la Sorbonne, coll. « Ressources esthétiques », 2023 pour le chapitre 5 (« Écritures du quotidien (2) Georges Perec : le projet des "choses communes"») et le chapitre 6 (« Écritures du quotidien (3) Georges Perec et Daniel Spoerri : le quotidien et son inventaire »).

Jean-Yves Le Naour, Catherine Valenti, 120 ans de Prix Goncourt : une histoire littéraire française, Omnibus / Perrin, 2023 pour plusieurs mentions.

Thomas B. Reverdy, *Le Grand Secours*, Flammarion, 2023 pour une allusion à *W ou le souvenir d'enfance*.

Stéphane Bikiako, Maryline Heck, Dominique Rabaté (dir), *ROL* : *Futur ancien* actuel, Les Presses du réel, 2023.

Maxime Decout, *Faire trace : Les écritures de la Shoah*, Corti, 2023.

Serge Schall, *Etsi je vous parlais des plantes autrement?*, Courcier du livre, 2023.

Gilles Schlessler, *Le Grand Carnet d'adresses de la littérature à Paris*, Séguier, 2023 pour 14 pages faisant référence à Perec qui apparaît, sous forme de dessin, sur la couverture.

Marie Bonnot, *En rêvant, en écrivant : Le récit de rêve des surréalistes à nos jours*, Honoré Champion, coll. « Littérature de notre siècle », 2023.

François Giraud, *Gesture in French Post-New Wave Cinema*, Peter Lang, 2023. Robert Bober, *Il y a quand même dans la rue des gens qui passent*, P.O.L., 2023.

THÉÂTRE

EN FRANCE.

« Les Jours ordinaires » par la Compagnie Ensemble XXI le 5 mai 2023 à Vézelay : composition pour un quatuor hybride (flûte, accordéon, violoncelle et comédienne) accompagné de bandes sonores, bouts de poésies, listes de courses, citations, dont un extrait d'*Espèces d'espaces*.

L'Augmentation par la Compagnie Le Festin, mise en scène d' Anne-Laure Liégeois et *L'Art et la manière...* à Roussillon (Vaucluse) le 19 juillet, à Châteauroux le 6 octobre, à La Ferté-Bernard (Sarthe) le 12 octobre, à Saintes le 4 décembre 2023.

Une lecture théâtrale d'*Espèces d'espaces* avec deux comédiens de la Compagnie 11 h 11, Marc Compozieux et Alexis Gorbatchevsky, s'est déroulée le 13 octobre 2023 à Saint-Sulpice-la-Pointe (Tarn).

Le Petit Abécédaire illustré de Perec et Drogoz, par Donatienne Michel-Dansac et Christelle Séry, a été joué au Théâtre Dunois (Paris) le 21 octobre 2023.

Un homme qui dort par le Théâtre des Ateliers (Aix-en-Provence) dans une mise en scène d'Alain Simon du 23 novembre 2023 au 29 février 2024.

Un homme qui dort par la Compagnie Les Âmes libres à l'Essaion Théâtre (Paris) du 23 novembre 2023 au 29 février 2024 dans une mise en scène de Stéphane Daurat.

À L'ÉTRANGER.

Allemagne

Die Gehaltserhöhung (L'Augmentation), traduction d'Eugen Helmlé. Mise en scène d'Anita Vulesia. Représentations au Deutsches Theater de Berlin, à partir du 25 mai 2024.

Slovénie

L'Augmentation, représentations du 1^{er} septembre 2024 au 31 décembre 2026 au SNG Drama de Ljubljana dans une mise en scène d'Anđelka Nikolic, traduction d'Alse Berger.

Plus ancien.

Maurice Achard, *Les Années soixante en noir et blanc*, Métailié, 1980 pour 5 « Je me souviens des années 60 » signés Georges Perec et ne figurant pas dans *Je me souviens*.

COLLOQUES, DÉBATS, INTERVENTIONS

Le 17 novembre 2023, Marc Parayre a présenté ses recherches sur l'Oulipo et Georges Perec à la Médiathèque de Céret (Pyrénées-Orientales).

L'association L'Île aux Idées de L'Île-Tudy (Finistère) a invité Alain-Gabriel Monot à animer une conférence sur *Ellis Island* le 13 octobre 2023.

« Georges Perec's Translated Places / Georges Perecs oversatte steder / Les *lieux* traduits de Georges Perec » est le titre d'une conférence trilingue (anglais, danois, français) qui s'est déroulée à l'Université de Copenhague le 8 décembre 2023 avec le programme suivant :

I. Présentation

Steen Bille Jørgensen (Aarhus University) / Henrik Reeh (University of Copenhagen) : « Urban spaces, rewriting, and translation »

II. Urban Settings, Writing, and Architecture

Henrik Reeh (University of Copenhagen) : « Reading *Lieux*, Writing Jussieu »

Arshia Eghbali (University of Copenhagen / University of Bologna) : « *Les Choses de la vie / La Vie des choses*: Georges Perec's Materialities »

III. Réécritures et traductions / Genskrivninger og oversættelser

Frants Iver Gundelach (traducteur, Copenhague) : « Échafaudages et escamotages »

Steen Bille Jørgensen (Université d'Aarhus) : « *Les lieux d'une fugue*, entre textes et média »

C.Y.Frostholm (digter, København): « Atgenbesøgeetsted, der ikke længere er ».

Voici le programme du colloque de Leiden (Pays-Bas) organisé par Annelies Schulte-Nordholt sur « Les lieux de Georges Perec » :

MANIFESTATIONS

Perec était présent par l'intermédiaire du *W* dans les œuvres de Laura Lamiel présentées au Palais de Tokyo (Paris) dans l'exposition « Vous les entendez ? » du 16 juin au 10 septembre 2023.

La photographe Carole Bellaïche a exposé son travail autour des *Choses* au cours de « L'été culturel » de Perche en Nocé (Orne) du 24 juin au 17 septembre 2023.

David Feinermann, guide-conférencier et ami de l'AGP, a proposé de nouveau ses deux promenades pereccquiennes, l'une autour du parc de Belleville (« L'enfant de Belleville » le 7 septembre), l'autre dans le quartier du Père-Lachaise (« L'héritage pereccquien » le 18 octobre 2023).

Le Goncourt de la Biographie Edmonde Charles-Roux a été remis à Claude Burgelin pour son livre sur Perec le 9 juin 2023 à Nancy à l'occasion du Livre sur la Place. La cérémonie a été suivie d'un entretien avec Pierre Assouline.

Jack Souvant et Jeanne Paravert ont présenté « P/R/E/C », une performance sonore, littéraire et participative en hommage à la *Tentative d'épuisement d'un lieu parisien* dans différentes villes (Paris, Marseille, Clermont-Ferrand...) au cours des derniers mois.

Une lecture de textes de Georges Perec par l'association « Ici on lit » s'est déroulée à Puycapel (Cantal) dans le cadre de la 32^e Foire de la châtaigne et du châtaignier le 22 octobre 2023.

Le 14 novembre 2023, la Bibliothèque publique Adam Mickiewicz de Lubartów (Pologne) a consacré une soirée aux racines polonaises de Georges Perec qui s'était rendu dans cette ville, lieu de naissance de son père, en 1981. Les invités étaient René Koebien et Stanisław Waszak, traducteurs de *La Dispartion* en polonais, et Marek Daniellikiewicz, écrivain de Lubartów. La bibliothèque propose également une exposition consacrée à notre auteur et annonce un Festival Georges Perec pour 2024.

25 janvier 2024

Session 1 : « L'état des *Lieux* »

Derek Schilling : La contraainte au corps : traces, écarts, affects
Jean-Luc Joly : Ne pas, ne rien oublier : *Lieux* et autour de *Lieux*

Isabelle Dangy : Les lieux de la tristesse

Session 2 : « La quête du lieu »

Atinati Mamatsashvili : Rue Villin : raconter un lieu

Michel Bertrand : Le vertige de la totalité : du corpus Mabilion à *Tentative d'épuisement d'un lieu parisien*

Daniela Tononi : L'écriture, la trace, l'usure. *Lieux* de Georges Perec ou l'épuisement de la description

Session 3 : « Autour de *Lieux* »

Sonja Bertucci : *Everything Counts: Remediating Perec's Lieux* (sur son projet de film)

Soirée audiovisuelle : *Lieux* au prisme de l'image et du son (présentation : Jean-Luc Joly, Annelies Schulte Nordhoit & Emmanuel Zwenger). Avec l'aide de l'AGP. Avec des extraits de : *Tentative de description des choses vues au Carrefour Mabilion le 19 mai 1978* (émission de radio), *Un homme qui dort* (film), *Les Lieux d'une fugue* (film), ainsi que des interviews avec l'auteur.

26 janvier 2024

Session 3 : « Autour de *Lieux* »

Eric Lavallade : Les correspondances entre *Lieux* et *La Boutique obscure*

Emmanuel Zwenger : *Lieux* et *Espaces d'espaces*

Manet van Montfrans et Rokus Hofstede : Perec écrivain ethnographe (entretien)

Session 4 : « *Lieux* et les écrivains »

Dominique Moncond'huy : Perec et Cayrol

Gaspard Turin : Flâneries urbaines, 1970-2000 : une lecture comparée de Perec et Levé

Hervé Goerger : Noms de *Lieux* : Perec ou Proust en pointillé

27 janvier 2024

Session 5 : « L'échec de *Lieux* »

Raoul Delemazure : *Lieux*, mise en scène de l'échec

Shuichiro Shiotsuka : La signification de l'abandon de *Lieux* dans la conception de *La Vie mode d'emploi*

Annelies Schulte Nordhoit : Itinéraires photographiques de *Lieux*